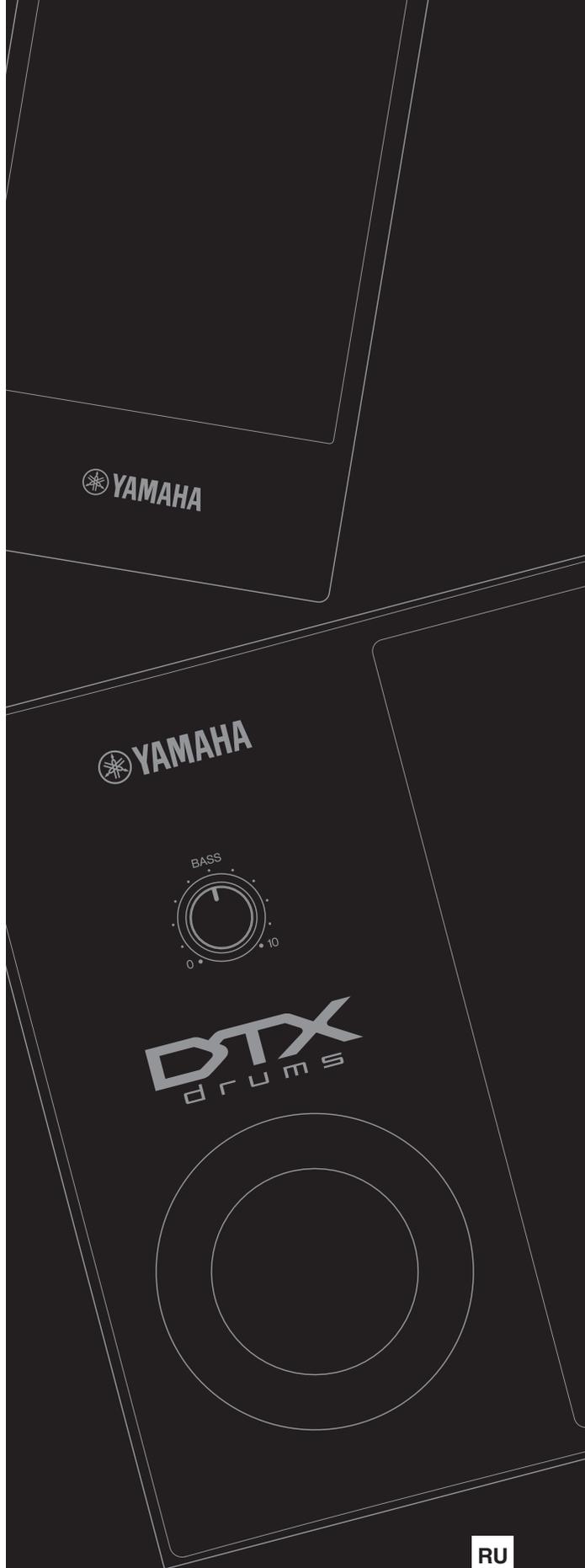




**DTX**  
drums

MONITOR SPEAKER

**MS40DR**

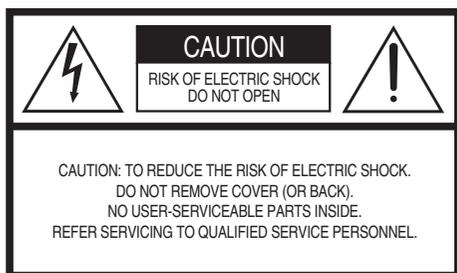


**Руководство пользователя**

**RU**

# SPECIAL MESSAGE SECTION

**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

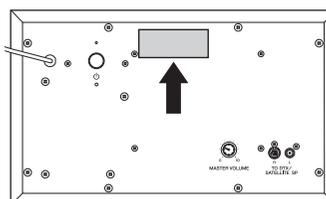
**Battery Notice:** This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

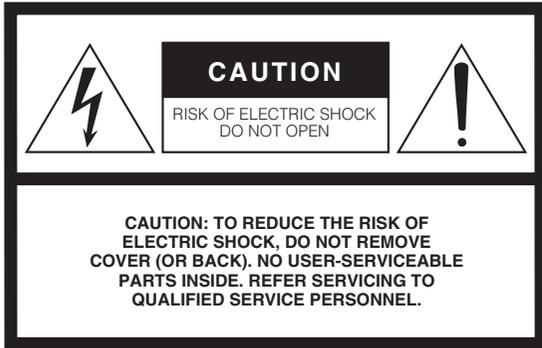
**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



**Model** \_\_\_\_\_

**Serial No.** \_\_\_\_\_

**Purchase Date** \_\_\_\_\_



The above warning is located on the top/bottom/rear/side of the unit.

## Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

### IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

#### Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

\* Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

#### Источник питания/кабель питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и проложите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему провезти.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

#### Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не пытайтесь разбирать или изменять конструкцию внутренних компонентов. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

#### Беречь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него любые емкости с жидкостью (например, вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

#### Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

#### Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
  - Необычный запах или дым.
  - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
  - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.

### ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

#### Источник питания/кабель питания

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отключении вилки от инструмента или из розетки обязательно беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

#### Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели.

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.
- Используйте только подставку/стойку, специально предназначенную для инструмента. Для крепления подставки или стойки используйте только винты, поставляемые в комплекте. При невыполнении этого требования возможно повреждение внутренних компонентов или опрокидывание инструмента.
- Следует размещать низкочастотный динамик на некотором расстоянии от стен и прочих предметов, оставляя не менее 20 см свободного пространства сверху и 10 см с остальных сторон. (Это устройство оснащено встроенным усилителем и нагревается.) Кроме того, не следует класть это устройство на какую-либо поверхность задней панелью вниз.

## Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется.

## Правила безопасности при эксплуатации

- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилие к кнопкам, переключателям и разъемам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможного повреждения этого устройства, данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

### ■ Эксплуатация и обслуживание

- Не пользуйтесь инструментом в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть шумы.
- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов не держите инструмент в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели и клавиатуры.
- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой или слегка влажной тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.
- При резких изменениях температуры или влажности на поверхности инструмента может появиться конденсат и скопиться влага. Возможно впитывание этой влаги деревянными компонентами, что может привести к их повреждению. Обязательно сразу же вытрите влагу мягкой тканью.

## Информация

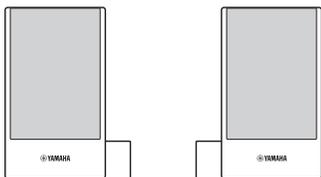
### ■ Об этом руководстве

- Иллюстрации приведены в этом руководстве только в качестве примеров, настоящий инструмент может выглядеть несколько иначе.
- Названия компаний и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

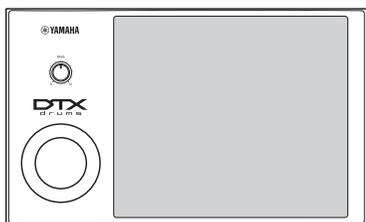
Благодарим за покупку системы контрольных динамиков Yamaha MS40DR. Перед использованием динамиков полностью прочтите данное руководство пользователя для обеспечения их безопасной эксплуатации в дальнейшем.

## Упаковочный лист

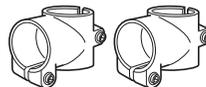
- Боковые динамики (2)



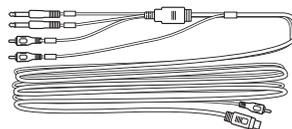
- Низкочастотный динамик (1)



- Хомуты для провода (2)



- RCA-контактный/8-контактный – RCA-контактный/телефонный комбинированный кабель (1)



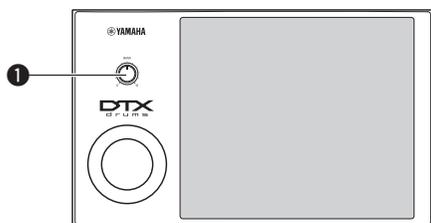
- Шестигранный ключ (1)



- Руководство пользователя (данный документ)

## Элементы управления и разъемы

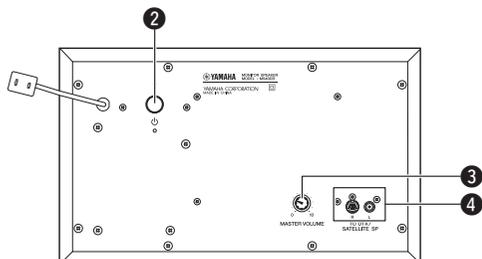
- Низкочастотный динамик [Вид спереди]



- 1 Регулятор BASS

Этот регулятор используется для настройки громкости низкочастотного динамика. Для наилучшего звучания установите регулятор в среднее положение или немного выше. Поворачивайте регулятор по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой стрелки — для уменьшения.

[Вид сзади]



- 2 Выключатель питания

Служит для включения (⏻) или выключения (⏻) питания.

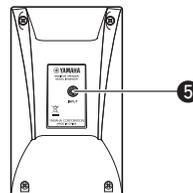
- 3 MASTER VOLUME

Этот диск предназначен для регулировки общей громкости. Поворачивайте регулятор по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой стрелки – для уменьшения.

- 4 Гнездо TO DTX / SATELLITE SP

Служит для подключения низкочастотного динамика к боковым динамикам и модулю триггеров ударных.

- Боковой динамик [Вид сзади]

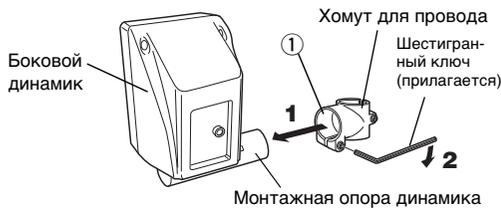


- 5 Гнездо INPUT

Это гнездо используется для подключения боковых динамиков к низкочастотному динамику.

## Установка системы контрольных динамиков

1. Вначале вставьте монтажную опору бокового динамика в отверстие ① хомута для провода, затем надежно затяните винт, используя шестигранный ключ.



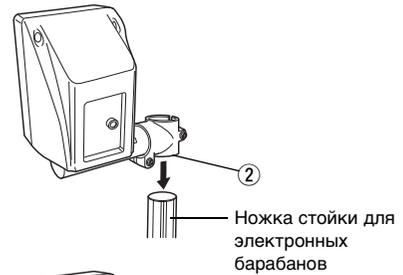
2. Как показано на рис. А, медленно вставляйте одну ножку стойки для электронных барабанов через отверстие ② хомута для провода. По окончании регулировки положения надежно затяните винт, используя прилагаемый шестигранный ключ, как показано на рис. В.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не следует спешить при закреплении бокового динамика на ножке стойки для электронных барабанов.

**ПРИМЕЧАНИЕ** • Надежно затягивайте винты.

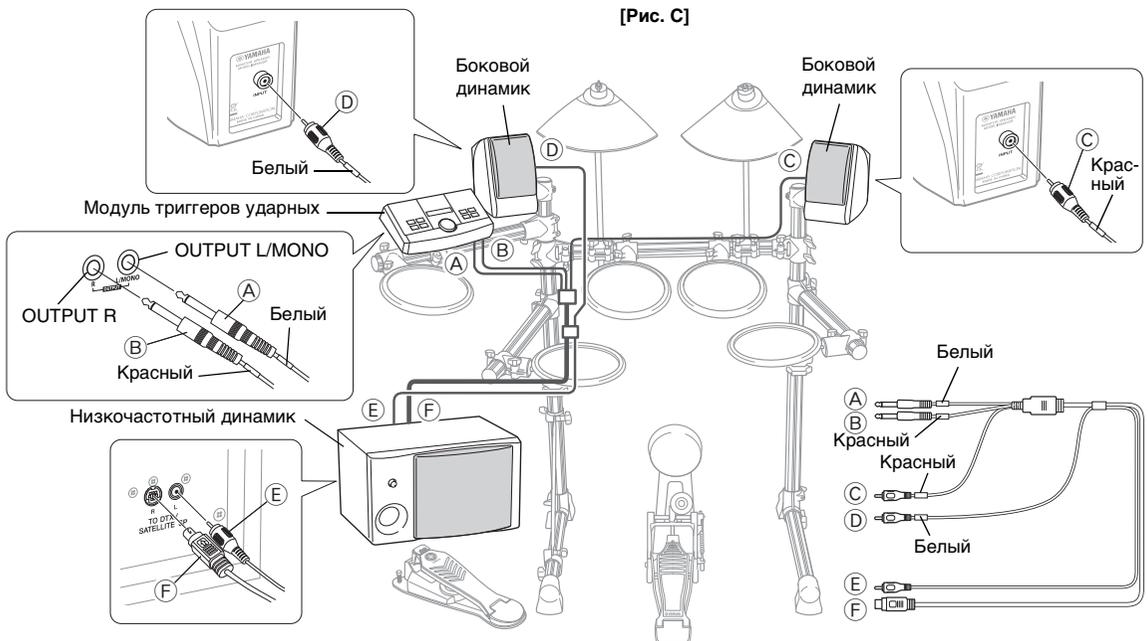
[Рис. А]



[Рис. В]



3. См. рис. С. Поместите низкочастотный динамик на ровную поверхность пола.
4. Подключите боковые динамики, низкочастотный динамик и модуль триггеров ударных с помощью кабеля, как показано на рис. С.



\* Для стереофонических аудиокабелей красным цветом указан правый канал, белым – левый.

5. Вставьте вилку кабеля питания переменного тока в настенную розетку электросети или другую сетевую розетку.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Даже когда выключатель питания находится в выключенном положении (■), устройство продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Если устройство MS40DR не используется в течение длительного времени, отсоедините адаптер питания переменного тока от розетки электросети.

## Устранение неполадок

Нет звука от боковых динамиков или низкочастотного динамика.	Кабель питания переменного тока неплотно подсоединен к настенной розетке.	Плотно подсоедините кабель питания переменного тока к настенной розетке.
	Основной выключатель питания на низкочастотном динамике находится в выключенном положении.	Переведите основной выключатель питания во включенное положение.
	Неправильные или не выполненные полностью соединения.	Убедитесь в надежности соединений или воспользуйтесь другим кабелем.
	Выбран слишком низкий уровень громкости.	Для увеличения громкости поверните регулятор MASTER VOLUME вправо.
		Поверните регулятор BASS низкочастотного динамика вправо, чтобы увеличить громкость.
Установлен слишком низкий уровень громкости на модуле триггеров ударных.	Увеличьте уровень громкости на модуле триггеров ударных.	
Звук искажен.	Установлен слишком высокий уровень громкости с помощью регулятора MASTER VOLUME.	Поверните регулятор MASTER VOLUME влево для уменьшения громкости.
	Установлен слишком высокий уровень громкости с помощью регулятора BASS.	Поверните регулятор BASS влево, чтобы уменьшить громкость низкочастотного динамика.
	Установлены слишком высокие уровни среднего и низкого диапазонов частот в общих настройках эквалайзера Master EQ на модуле триггеров ударных.	Скорректируйте настройки Master EQ на модуле триггеров ударных. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя из комплекта поставки модуля триггеров ударных.
В звуке слышен шум.	Неправильные или не выполненные полностью соединения.	Убедитесь в надежности соединений или воспользуйтесь другим кабелем.
Динамики воспроизводят звук хлопка, когда включается или выключается питание.	Питание инструмента включено до включения питания низкочастотного динамика.	Сначала включите питание низкочастотного динамика, затем включите питание инструмента.

## Технические характеристики

<b>Выходная мощность</b>	Боковые динамики	20 Вт + 20 Вт (1 кГц, 20 Вт/4 Ом)
	Низкочастотный динамик	40 Вт
<b>Частотная характеристика</b>	Боковые динамики / низкочастотный динамик	32 Гц – 20 кГц
<b>Динамик</b>	Боковые динамики	Высокочастотный: куполообразный, 1,9 см (3/4 дюйма), магнитное экранирование Среднечастотный: конический, 8 см (3 дюйма), магнитное экранирование
	Низкочастотный динамик	Конический, 16 см (6,5 дюйма), магнитное экранирование
<b>Потребляемая мощность</b>	65 Вт	
<b>Источник питания</b>	Модели для США и Канады: 120 В переменного тока, 60 Гц Модель для Австралии: 240 В переменного тока, 50 Гц Модели для Великобритании и Европы: 220-230 В переменного тока, 50-60 Гц	
<b>Габариты (ширина x высота x глубина)</b>	Боковые динамики	97 x 159 x 178 мм
	Низкочастотный динамик	350 x 210 x 321 мм
<b>Масса</b>	Боковые динамики	0,7 кг x 2
	Низкочастотный динамик	7,4 кг
<b>Принадлежности</b>	Хомуты для провода (2), шестигранный ключ (1), RCA-контактный/8-контактный – RCA-контактный/телефонный комбинированный кабель (1), Руководство пользователя (данный документ)	

\* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.